

HÖRLUCHS® 
PROFESSIONAL IN-EARS
MADE IN GERMANY



MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

PROFESSIONAL IN-EARS MADE IN GERMANY

Wir gratulieren dir zu deinen neuen In-Ears von Hörluchs®!

Mit diesem Kauf hast du dich für professionelle In-Ears Made in Germany entschieden. In unseren In-Ears steckt durchdachte Entwicklung und hochwertige Technik – für deinen Anspruch an brillanten Klang und perfekten Komfort.

Unsere Bedienungsanleitung soll dir dabei helfen, den Umgang mit den In-Ears zu erlernen und Fragen zu klären.

Wir wünschen dir viel Spaß beim Hören!

INHALT

Aufbewahrung	02
Kabelanbindungen	02
Domes auswählen	04
Domes auswechseln	05
Einsetzen	06
Herausnehmen	07
Trageweise	08
Reinigung und Wartung	09
Venting	10
Wechseln der HF4-Wechselfilter	11
Technische Daten	12
Lieferumfang	14
Service, Garantie, Nachbestellung	15
Schütze dein Gehör	16
Sicherheitshinweis	16
Zertifizierung	17
→ ENGLISH MANUAL	19

AUFBEWAHRUNG

Das mitgelieferte Case eignet sich perfekt zum Aufbewahren und Transportieren der In-Ears. Das Case ist sehr stabil und sorgt mit dem nötigen Schutz für eine lange Lebensdauer deiner In-Ears.

Bitte lagere deine In-Ears trocken und sauber, um die Bauteile zu schonen.

Bitte setze deine In-Ears keinen extremen Temperaturen aus!

Betriebstemperatur: -15 °C bis +55 °C

Lagerungstemperatur: -25 °C bis +70 °C

KABELANBINDUNGEN

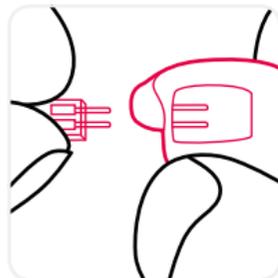
Für unsere In-Ears kommen nur professionelle Komponenten zum Einsatz. Je nach Modell besitzen deine In-Ears ein fest verbautes oder ein wechselbares Kabel. Bei letzterem ist das Kabel einfach und ohne Werkzeug wechselbar. Durch das Wechselsystem hast du zusätzlich die Möglichkeit, dein System technisch aufzuwerten.

ACHTUNG: Bitte verwende nur professionelle Hörluchs®-Kabel. Bei der Verwendung minderwertiger Kabel könnten Kabelbuchse, 3D-Smart-Surface oder die Faceplate irreparabel geschädigt werden.

Eine vollständige Auflistung der verschiedenen Kabelvarianten findest du auf www.hoerluchs-unlimited.com.

Um Beschädigungen beim Wechseln der Kabel zu vermeiden, beachte bitte unbedingt folgende Punkte:

- Keine Zange oder anderes Werkzeug verwenden
- Den Anschluss und die In-Ears möglichst dicht an der Buchse greifen
- Steckverbindung gerade auseinanderziehen
- Nicht am Kabel ziehen
- Beim Wiederanbringen des Kabels auf die Farbmarkierungen achten (rot = rechts, blau = links)
- Die Farbmarkierung muss nach OBEN zeigen



Die Kabelverbindungen wurden nicht dafür konzipiert, dass du die In-Ears täglich vom Kabel trennst. Aber sie bieten dir eine einfache Möglichkeit, das Kabel im Reparaturfall oder ähnlichen Situationen zu wechseln.

DOMES AUSWÄHLEN (UNIVERSAL-SERIE)

Bitte wähle die Domes so aus, dass der beste Sitz und die optimale Schallisolation gewährleistet sind. Die Domes sollten sich leicht einführen lassen, bequem sitzen und einfach zu entnehmen sein.



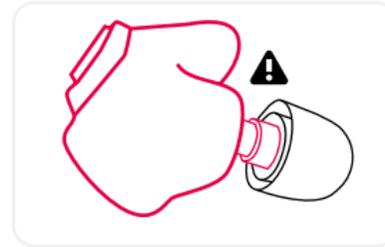
Memory Foam Domes in 3 Größen:
Die Schaumstoffdomes zwischen den Fingern zusammendrücken und in den Gehörgang einführen. Ungefähr 10 Sekunden lang festhalten, während sich der Schaumstoff ausdehnt.



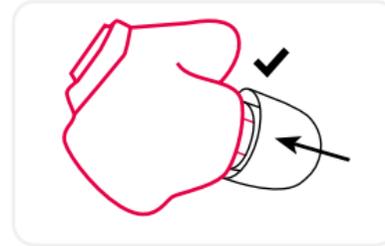
Silikon Domes in 3 Größen:
Die weiche Silikonlamelle schmiegt sich optimal an die Anatomie deines Gehörgangs an. Für einen optimalen Sound und die richtige Abdichtung. Außerdem sind diese Domes jederzeit leicht zu reinigen (mit milder Seife, warmem Wasser oder der Hörluchs® auriFIX® Reinigungsserie).

DOMES AUSWECHSELN (UNIVERSAL-SERIE)

Drehe den Dome und ziehe an ihm, um ihn von der Schallöffnung zu entfernen. Schiebe nun einen neuen Dome über die Schallöffnung, sodass diese samt Widerhaken völlig abgedeckt wird.



WICHTIG: Liegt ein Teil der Schallöffnung frei, ist der Dome nicht korrekt angebracht. Setze dann den Dome erneut so ein, bis er fest auf der Schallöffnung sitzt.



Verwende nur die von Hörluchs® gelieferten Domes, um einen optimalen Sitz und die optimale Leistung sicherzustellen (Ausnahme: individuell angepasste In-Ears).

EINSETZEN

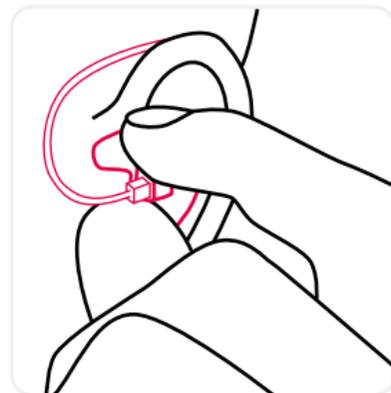
Die maßangepassten In-Ears wurden individuell nach deinem Ohrabdruck angefertigt, deshalb sitzen diese ähnlich einer zweiten Haut perfekt im Ohr. Bitte versuche nicht, deine In-Ears anderen Personen einzusetzen.

Aufgrund der verwendeten In-Ear-Technik ist es unbedingt notwendig, dass die Ohrpasstücke einen dichten Sitz gewährleisten. Nur so kann eine optimale und druckvolle Bassübertragung erzeugt werden.

WICHTIG BEI UNIVERSAL-IN-EARS: Hört sich der Bassfrequenzgang mangelhaft an, besteht keine dichte Versiegelung durch den Dome. Drücke in diesem Fall die In-Ears behutsam tiefer in den Gehörgang oder verwende einen anderen Dome.

Bitte setze die In-Ears so ein, dass sie gut abdichten. Der Sitz der In-Ears kann sich wesentlich auf die Audioqualität auswirken. Eventuell fühlt sich diese Isolation die ersten Male etwas ungewohnt an. Spätestens nach einigen Tagen wirst du dieses Gefühl aber nicht mehr wahrnehmen. Achte bitte beim Einsetzen der In-Ears darauf, dass das Ohrstück perfekt im Ohr sitzt und richtig positioniert ist.

HERAUSNEHMEN



Zum Herausnehmen greifst du die Ohrstücke der In-Ears und drehst das System leicht nach vorne, um die In-Ears aus dem Ohr zu entfernen. **Ziehe dabei nicht am Kabel, um die In-Ears zu entnehmen – die Steckverbindungen sind nicht für die Entnahme konstruiert.**

TRAGWEISE

Du hast die Möglichkeit, die In-Ears so zu tragen, dass sich das Kabel vor oder hinter dem Kopf befindet.



Trageweise vorne



Trageweise hinten

REINIGUNG UND WARTUNG

Wir haben in deinen Hörluchs® In-Ears spezielle Filter verbaut, die dafür sorgen, dass die empfindliche Technik nicht durch äußere Einflüsse wie Schweiß oder Feuchtigkeit beeinflusst und beschädigt wird. Diese Filter müssen nach einiger Tragezeit gewechselt werden. Die Lebensdauer der Filterelemente hängt von der Tragedauer und den äußeren Einflüssen ab. Bitte wechsele die Filter spätestens, wenn diese mit Ohrenschmalz verschlossen sind oder du eine Klangveränderung der In-Ears wahrnimmst. Wechselfilter kannst du direkt über uns beziehen.

WICHTIG: Wende beim Reinigen keine Gewalt an und drücke nichts durch die Schallöffnung. Der Schallkanal und die darin enthaltenen Filter könnten irreversibel beschädigt werden. Halte deine In-Ears und Domes möglichst sauber und trocken.

Zur weiteren Pflege empfehlen wir, die In-Ears regelmäßig zu reinigen. Verwende dazu die Hörluchs® auriFIX® Reinigungsprodukte, um Verschmutzungen zu entfernen und Infektionen im Ohr zu vermeiden. Verwende keine Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis, da diese die Lackschicht der In-Ears angreifen.



Bei Bedarf kann es sinnvoll sein, die In-Ears täglich in einer elektrischen Trockenbox zu trocknen, um die verbaute Technik noch besser zu schützen und Schäden durch Feuchtigkeit zu vermeiden.

WICHTIG: An den Kabelanschlüssen der In-Ears können sich Rückstände ansammeln, welche die Audioqualität beeinflussen können. Bitte in diesem Fall die Kabel abnehmen und mit einem sauberen und trockenen Wattestäbchen reinigen.

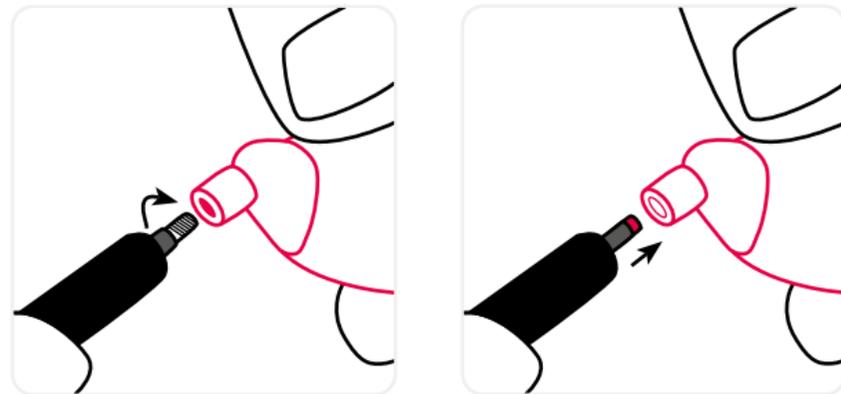
VENTING

Um das Gefühl von Abgeschlossenheit (Okklusion) zu vermindern, können In-Ears der HL5-Serie optional mit einer Belüftungsbohrung (Venting) bestellt werden. Dadurch kann die erzeugte Energie besser abfließen, was insbesondere für Musiker von Vorteil ist, die selbst eine starke Resonanz erzeugen (z.B. Saxophonisten).

Hinweis: Durch das Venting wird die Bassübertragung deutlich reduziert. Daher empfehlen wir dir vor der Entscheidung immer eine persönliche Beratung.

WECHSELN DER HF4-WECHSELFILTER

Solltest du eine Änderung der Audioqualität wahrnehmen, entferne bitte bei Standard-In-Ears zuerst den Dome. Die Schallöffnung wird sichtbar. Drehe mit dem mitgelieferten Wechselstab den verschmutzten Filter heraus, indem du die Seite mit Drehgewinde verwendest. Nun setzt du mit der anderen Seite des Wechselstabes einen neuen Filter ein.



WICHTIG: Bitte drücke beim Einsetzen des neuen Filters nichts mit Gewalt durch die In-Ear-Schallöffnung!

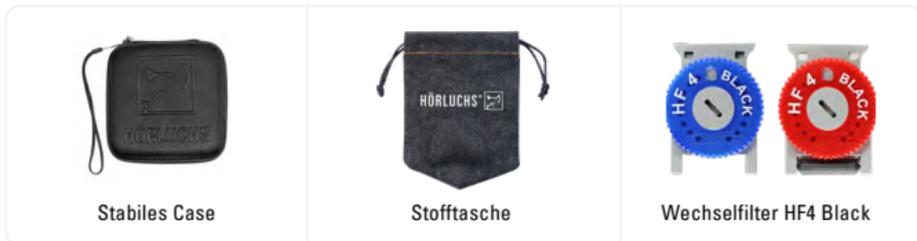
WICHTIG: Der Wechselstift ist ausschließlich zum Austausch der Wechselfilter gedacht. Jegliche andere Verwendung, wie zum Beispiel das Reinigen der Ohren, könnte zu Verletzungen führen!

TECHNISCHE DATEN

	1-WEGE	2-WEGE	3-WEGE	4-WEGE	6-WEGE
	<i>HL4 HL5 HL6</i>	<i>HL4 HL5 HL6</i>	<i>HL4 HL5 HL6</i>	<i>HL4 HL5 HL6</i>	<i>HL4 HL5</i>
TREIBER-TYP	1-Wege Balanced Armature-Treiber	2-Wege Balanced Armature-Treiber (Woofer + Tweeter)	3-Wege Balanced Armature-Treiber (Woofer + Midrange + Tweeter)	4-Wege Balanced Armature-Treiber (Woofer + 2x Midrange + Tweeter)	6-Wege Balanced Armature-Treiber (2x Woofer + 2x Midrange + 2x Tweeter)
EMPFINDLICHKEIT (bei 1 mW)	118 dB SPL	116 dB SPL	113 dB SPL	120 dB SPL	128 dB SPL
IMPEDANZ (bei 1 kHz)	22 Ω	38 Ω	11 Ω	20 Ω	31,5 Ω
FREQUENZBEREICH	20 Hz – 20 kHz	20 Hz – 25 kHz	15 Hz – 28 kHz	10 Hz – 35 kHz	10 Hz – 38 kHz
EINGANG	3,5 mm Stereo-Klinkenstecker	3,5 mm Stereo-Klinkenstecker	3,5 mm Stereo-Klinkenstecker	3,5 mm Stereo-Klinkenstecker	3,5 mm Stereo-Klinkenstecker
MAX. AUSGANG	127 dB SPL	125 dB SPL	131 dB SPL	130 dB SPL	128 dB SPL
KLIRRFAKTOR bei 94 dB SPL	0,2 %	0,1 %	0,1 %	0,1 %	0,1 %
KLIRRFAKTOR bei 100 dB SPL	0,2 %	0,3 %	0,2 %	0,1 %	0,2 %

LIEFERUMFANG

- Benutzerinfo
- Kabel laut Artikelbeschreibung
- Wechselfilter für den Schutz vor Cerumen
- Hörluchs® Case
- Stofftasche für den bequemen Transport
- Wechseldomes (nur bei HL4 In-Ears)



Stabiles Case

Stofftasche

Wechselfilter HF4 Black

Weitere Informationen und Zubehör findest du auf:

www.hoerluchs-unlimited.com

SERVICE, GARANTIE, NACHBESTELLUNGEN

Unser Anspruch ist es, beste Qualität und Langlebigkeit mit hohem Komfort in allen Hörluchs®-Produkten zu vereinen. Auf die Technik der In-Ears gewähren wir daher 24 Monate Zufriedenheits-Garantie. Auf maßangefertigte In-Ears gewähren wir 3 Monate Garantie auf Sitz und Passform. Innerhalb der Garantiezeit zurückgesandte Maßnahmen müssen eine plausible, auf einen Mangel zurückzuführende Begründung beinhalten. Sollten einmal Probleme mit deinen In-Ears auftreten, kontaktiere uns kurz. Unsere Techniker und Audiologen können dir oft schon aus der Ferne helfen und sind es gewohnt, schnelle und hilfreiche Lösungen zu finden.

Um eine höchstmögliche und gleichbleibende Qualität zu gewährleisten, fertigen wir alle In-Ears der HL4, HL5 und HL6-Reihe nach DIN ISO 9001.

Sollten deine In-Ears einmal verloren gehen, auch kein Problem: Wir speichern deinen Ohrabdruck 24 Monate lang digital bei uns. Dadurch sind Nachbestellungen schnell erledigt.

WICHTIG: Bitte versuche nicht, deine In-Ears zu modifizieren oder zu verändern. Dadurch verlierst du deinen Garantieanspruch und es könnten Schäden, im schlimmsten Fall Verletzungen entstehen.

SCHÜTZE DEIN GEHÖR

Die maßgefertigten Otoplastiken deiner In-Ears dämpfen Umgebungsgeräusche um 28–35 dB ab. So bist du auf der Bühne und im Orchestergraben gut geschützt und kannst den Output der In-Ears so einstellen, dass du dich und die Umgebung in einer unschädlichen Lautstärke klar hörst. Die genauen Werte der einzelnen Modelle findest du auf www.hoerluchs-unlimited.com.

Orientierungswerte aus dem Lärmschutz:

95 dB: max. 6 Std. Belastungsdauer / Woche

100 dB: max. 2 Std. Belastungsdauer / Woche

Als Faustregel gilt:

Bei einer Pegelerhöhung um 3 dB halbiert sich die Belastungsdauer.

SICHERHEITSHINWEIS

In-Ears von Hörluchs® dürfen nicht während des Führens eines (Kraft-)fahrzeuges benutzt werden. Lauter Schalleinfluss und die Verwendung der In-Ears bei zu hohen Lautstärken können zu Hörschäden führen. Bitte halte die Lautstärke daher immer auf einem hinreichend hörbarem Level. Ein Klingelgeräusch in den Ohren kann darauf hindeuten,

dass die Lautstärke zu hoch eingestellt ist. Verwende möglichst geschlossene und gut abdichtende In-Ears, die Umgebungsgeräusche gut abdämpfen. Hörluchs® übernimmt keine Haftung für gesundheitliche Beeinträchtigungen, die durch den unsachgemäßen Gebrauch der In-Ears entstanden sind.

ZERTIFIZIERUNG

Berechtigung zur CE-Kennzeichnung vorhanden. Diese entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG und erfüllt die Prüfungs- und Leistungskriterien der europäischen Norm EN 55103 (1996) Teil 1 und 2 für Wohngebiete (E1) und Leichtindustrialgebiete (E2). Die Konformitätserklärung ist über die unten stehende Adresse erhältlich.

Hörluchs Hearing GmbH & Co. KG

Bergseestraße 10
D - 91217 Hersbruck
Deutschland

Tel.: +49 (0)9151 / 90 886 - 0

Fax: +49 (0)9151 / 90 886 - 27

Mail: info@hoerluchs.com



HÖRLUCHS® 
PROFESSIONAL IN-EARS
MADE IN GERMANY



MANUAL
ENGLISH VERSION

PROFESSIONAL IN-EARS MADE IN GERMANY

Congratulations on your new Hörluchs® in-ears!

With this purchase, you have chosen professional in-ears made in Germany. Our in-ears feature sophisticated development and high-quality technology - designed to guarantee brilliant sound and perfect comfort.

Our user manual is designed to show you how to use your in-ears and answer possible questions.

Enjoy your new Hörluchs® in-ears!

CONTENTS

Storage	22
Cable	22
Selecting the domes	24
Replacing the domes	25
Inserting the in-ears	26
Removing the in-ears	27
Wearing the in-ears	28
Cleaning and maintenance of the in-ears	29
Venting	30
Replacing the HF4 filters	31
Technical data	32
Scope of delivery	34
Service, warranty, subsequent orders	35
Protect your hearing	36
Safety guidelines	36
Certification	37

STORAGE

The supplied Hörluchs® case is perfect for storing and transporting the in-ears. The case is very stable and provides with the necessary protection for a long life of your in-ears.

In order to preserve the components, please always store the in-ears in a dry and clean condition!

Please do not expose the in-ears to extreme temperatures!

Operating temperature: -15 °C to +55 °C

Storage temperature: -25 °C to +70 °C

CABLE

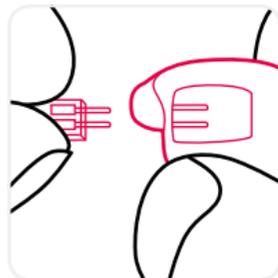
Only professional components are used for our in-ears. Depending on the model, your in-ears have a permanently installed or an exchangeable cable. The exchangeable system gives you the additional possibility to technically upgrade your system simple and without tools.

OBSERVE: Please only use professional Hörluchs® cables. If low-quality cables are used, the cable jack, the 3D-Smart-Surface or the faceplate could be irreparably damaged.

A complete list of the different cable options can be found at www.hoerluchs-unlimited.com.

In order to avoid damage when replacing the cable, it is essential that you observe the following points:

- Do not use pliers or other tools
- Grab the connection and the in-ear as closely to the gland as possible
- Pull the plug connection apart in a straight line
- Do not pull on the cable
- On reconnecting the cable, observe the colour markings (red = right, blue = left)
- The colour marking must face UP



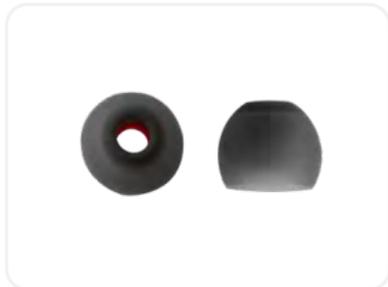
The cable connections haven't been designed for daily disconnection of the in-ear from the cable. However, they offer you a simple method to replace the cable in case of repair or similar needs.

SELECTING THE DOMES (UNIVERSAL SERIES)

Please select a dome so that the best fit and the optimum sound insulation is guaranteed. The domes should insert easily, fit comfortably and be easy to remove.



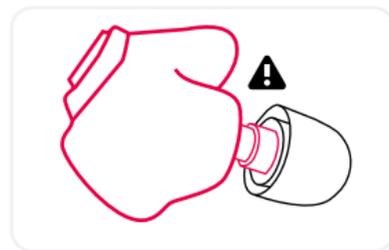
Memory Foam domes in 3 sizes:
Press the foam domes between your fingers and insert them into the ear canal. Hold them there for approximately 10 seconds whilst the foam expands.



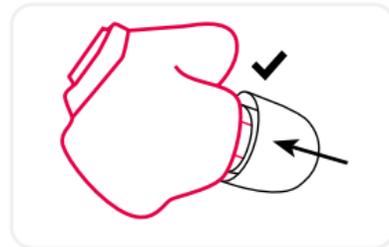
Silicone domes in 3 sizes:
The soft silicone lamella nestles optimally into your ear canal anatomy for optimum sound and sealing. In addition, these domes can easily be cleaned at any time (with mild soap and warm water or the Hörluchs® auriFIX® cleaning products).

REPLACING THE DOMES (UNIVERSAL SERIES)

Rotate the dome and pull on it to remove it from the sound nozzle.
Now push a new dome over the sound nozzle so that this is completely covered, including the barb.



IMPORTANT: If part of the sound nozzle is not covered, the dome is not correctly mounted. Re-insert the dome so that it fits firmly onto the sound nozzle.



Only use the domes supplied by Hörluchs® in order to optimise the fit and the performance (exception: individually-adapted ear molds).

INSERTING THE IN-EARS

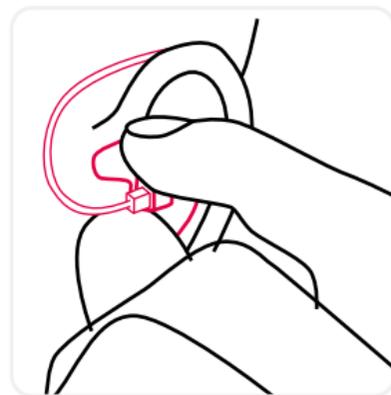
The Hörluchs® custom in-ears have been individually manufactured to match your ear print, which is why they fit into your ear like a second skin. Please do not try to insert these in-ears into another person's ear.

Due to the in-ear technology used, it is essential that the earmolds guarantee a tight fit. Only in this way can an optimised and punchy bass sound be generated.

IMPORTANT FOR UNIVERSAL SERIES: If the bass frequency response sounds poor, it indicates that the dome fit is not tightly sealed. In such cases, carefully push the in-ear deeper into your ear canal or try using a different dome.

Please insert the in-ears so that they fit tightly. The in-ear fit can have a major effect on the audio quality. This insulation may feel rather odd the first time around, but at the latest after a few days, you will no longer notice it. When inserting the in-ears, please ensure that the earpiece fits perfectly in the ear and is correctly positioned.

REMOVING THE IN-EARS



In order to remove the in-ears, grab the earpieces and rotate the system forwards slightly.

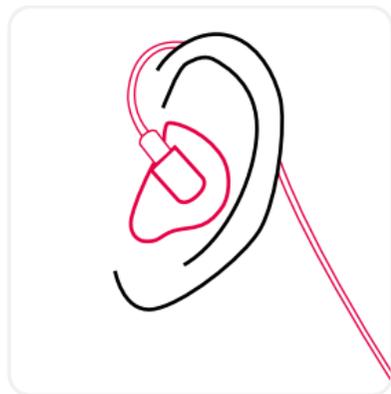
Do not pull on the cable to remove the in-ears – the plug connections are not designed for their removal.

WEARING THE IN-EARS

You can wear the in-ears with the cable in front of or behind your head.



Method of wearing at front



Method of wearing at rear

CLEANING AND MAINTENANCE

We have installed special filters into the Hörluchs® in-ears, which ensure that the sensitive technology is not influenced and damaged by external influences such as perspiration or humidity. These filters must be replaced after they have been worn for some time. The lifetime of the filter elements is dependent on the duration of use and the external influences. Please replace the filters at the latest when they are plugged with ear wax or when you hear that the in-ears sound has altered. You can procure replacement filters directly from us.

IMPORTANT: Do not use force when cleaning and do not press anything through the sound hole. The sound channel and the filters it contains could be irreversibly damaged. Keep in-ears and domes as clean and dry as possible.

For further care, we recommend cleaning the in-ears regularly. Use the Hörluchs® auriFIX® cleaning products to remove dirt and prevent infections in the ear. Do not use alcohol-based disinfectants, as they attack the lacquer layer of the in-ears.



It may be necessary to dry the in-ears daily in an electrical drying box in order to protect the installed technology even more effectively and to prevent damage through humidity.

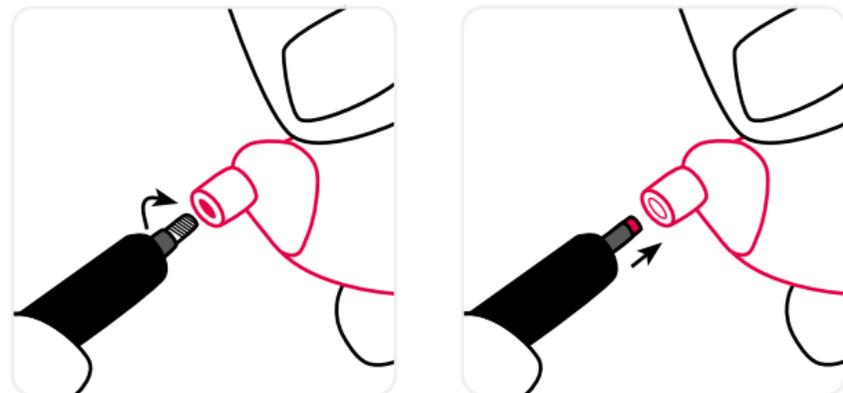
IMPORTANT: Residues may collect on the cable connections of the in-ears, which might affect the audio quality. In this case, please remove the cables and clean using a clean and dry cotton wool bud.

VENTING

To reduce the feeling of being closed off (occlusion), in-ears of the HL5 series can be ordered with an optional venting hole. This allows the generated energy to dissipate better, which is particularly advantageous for musicians who generate a strong resonance themselves, such as saxophonists.

IMPORTANT: Venting significantly reduces bass transmission. Therefore, we always recommend a personal consultation before making a decision.

REPLACING THE HF4 FILTERS



Should you perceive a change in audio quality, please remove the dome of your universal in-ears. The sound nozzle becomes visible. Now rotate the contaminated filter out using the change rod included in delivery by using the side featuring the screw thread, and insert a new filter using the other side of the change rod.

IMPORTANT: Please do not push anything through the in-ear sound nozzle using force when inserting the new filter!

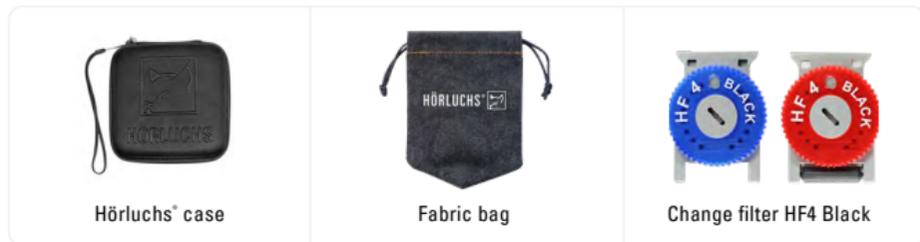
IMPORTANT: The change rod is purely intended for the purpose of filter replacement. Any other use, for example cleaning of the ears etc. may cause injuries!

TECHNICAL DATA

	1-WAY	2-WAYS	3-WAYS	4-WAYS	6-WAYS
	<i>HL4 HL5 HL6</i>	<i>HL4 HL5 HL6</i>	<i>HL4 HL5 HL6</i>	<i>HL4 HL5 HL6</i>	<i>HL4 HL5</i>
DRIVER TYPE	1-Way Balanced Armature driver	2-Way Balanced Armature-driver (Woofer + Tweeter)	3-Way Balanced Armature driver (Woofer + Midrange + Tweeter)	4-Way Balanced Armature driver (Woofer + 2x Midrange + Tweeter)	6-Way Balanced Armature driver (2x Woofer + 2x Midrange + 2x Tweeter)
SENSITIVITY (AT 1 MW)	118 dB SPL	116 dB SPL	113 dB SPL	120 dB SPL	128 dB SPL
IMPEDANCE (AT 1 KHZ)	22 Ω	38 Ω	11 Ω	20 Ω	31,5 Ω
FREQUENCY RANGE	20 Hz — 20 kHz	20 Hz — 25 kHz	15 Hz — 28 kHz	10 Hz — 35 kHz	10 Hz — 38 kHz
INPUT	3,5 mm Stereo Jack Connector	3,5 mm Stereo Jack Connector	3,5 mm Stereo Jack Connector	3,5 mm Stereo Jack Connector	3,5 mm Stereo Jack Connector
MAX. OUTPUT	127 dB SPL	125 dB SPL	131 dB SPL	130 dB SPL	128 dB SPL
THD AT 94 DB SPL	0,2 %	0,1 %	0,1 %	0,1 %	0,1 %
THD AT 100 DB SPL	0,2 %	0,3 %	0,2 %	0,1 %	0,2 %

SCOPE OF DELIVERY

- User info
- Cable according to article description
- Exchangeable filter for protection against cerumen
- Hörluchs® case
- Fabric bag for comfortable transport
- Exchangeable domes (only for HL4 in-ears)



Further information and accessories can be found at:

www.hoerluchs-unlimited.com

SERVICE, WARRANTY, SUBSEQUENT ORDERS

Our claim is to unite optimum quality and durability with high comfort in all Hörluchs® products. We therefore offer a 24 month satisfaction guarantee on the techniques of our in-ears. For custom-made in-ears we offer a 3-month guarantee on fitting and comfort. Any custom-made in-ears returned within the warranty period must include a plausible explanation attributable to a defect. Should problems occur with your in-ears, please contact us briefly. Our technicians and audiologists can frequently help you via remote assistance, and are used to finding fast and helpful solutions.

In order to guarantee a high and consistent level of quality, we manufacture all in-ears of the HL4, HL5 and HL6 series acc. DIN ISO 9001.

Should your in-ears go missing, this is also no problem. We save your ear impression digitally for 24 months, which means that subsequent orders can be processed quickly.

IMPORTANT: Please do not try to modify or change your in-ear yourself. This would mean that your claims for warranty would be rendered invalid, and damage or in worst cases injuries may occur.

PROTECT YOUR HEARING

The customer-made earmolds of your in-ears attenuate ambient noise by 28–35 dB. This provides you with excellent protection on stage and in the orchestra pit, and you can adjust the output of your in-ears so that you can clearly hear yourself and your environment at a non-harmful volume. The exact values of the individual models can be found on www.hoerluchs-unlimited.com.

The following rule of thumb applies:

95 dB: Max. 6 hours strain duration / week

100 dB: Max. 2 hours strain duration / week

The following rule of thumb applies:

With every level increase of 3 dB, the strain duration must be halved.

SAFETY GUIDELINES

In-ears by Hörluchs® may not be used when driving a truck or other vehicles. Loud sounds and the use of the monitor at excessively high sound levels can lead to hearing damage. Please therefore keep the volume at a sufficiently audible level. A ringing sound in the ears can indicate that the volume is adjusted too high. Use tightly closing and

well-sealing in-ears which dampen ambient noise well. Hörluchs® shall bear no liability for health impairments arising from improper use of the in-ears.

CERTIFICATION

Authorisation for CE label exists. This accords with the Directive on Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC, and fulfils the inspection and performance criteria for the European Standards EN 55103 (1996) Parts 1 and 2 for residential areas (E1) and light industry areas (E2). The Declaration of Conformity is available via the address below.

Hörluchs Hearing GmbH & Co. KG

Bergseestraße 10
D - 91217 Hersbruck
GERMANY

Tel.: +49 (0)9151 / 90 886 - 0

Fax: +49 (0)9151 / 90 886 - 27

Mail: info@hoerluchs.com



Hörluchs Hearing GmbH & Co. KG

Bergseestraße 10

91217 Hersbruck

Germany

Tel.: +49 (0)9151 90886-0

Fax: +49 (0)9151 90886-27

Mail: info@hoerluchs.com

www.hoerluchs-unlimited.com

Version: 20240502a

Irrtümer, Druck- oder andere Fehler sind vorbehalten.

Hörluchs® übernimmt keine Haftung.

Errors, printing or other errors reserved.

Hörluchs® bears no liability.